II

(Atti mhux leġiżlattivi)

REGOLAMENTI

REGOLAMENT TAL-KUNSILL (UE) Nru 1239/2010

tal-20 ta' Diċembru 2010

li jaġġusta, mill-1 ta' Lulju 2010, ir-remunerazzjoni u l-pensjonijiet tal-uffiċjali u l-aġenti l-oħra tal-Unjoni Ewropea u l-koeffiċjenti korrettivi applikati għalihom

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidra l-Protokoll dwar il-Privileġġi u l-Immunitajiet tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 12 tiegħu,

Wara li kkunsidra r-Regolamenti tal-Persunal tal-Uffiċjali u l-Kondizzjonijiet tal-Impjieg tal-Aġenti l-Oħra tal-Komunitajiet Ewropej stabbiliti mir-Regolament (KEE, Euratom, KEFA) Nru 259/68 [1], u b'mod partikolari l-Artikoli 63, 64, 65 u 82 tar-Regolamenti tal-Persunal u l-Annessi VII, XI u XIII tiegħu, u l-Artikoli 20(1), 64, 92 u 132 tal-Kondizzjonijiet tal-Impjieg tal-Aġenti l-Oħra,

Wara li kkunsidra l-proposta mill-Kummissjoni Ewropea,

Billi sabiex jiggarantixxi li l-kapaċità ta' akkwist tal-uffiċjali u l-aġenti l-oħra tal-Unjoni jiżviluppa b'mod parallel għal dak tal-impjegati taċ-ċivil nazzjonali tal-Istati Membri, ir-remunerazzjoni u l-pensjonijiet tal-uffiċjali u l-aġenti l-oħra tal-Unjoni Ewropea għandhom jiġu aġġustati skont ir-reviżjoni annwali tas-sena 2010,

ADOTTA DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

B'effett mill-1 ta' Lulju 2010, id-data l-"1 ta' Lulju 2009" fit-tieni paragrafu tal-Artikolu 63 tar-Regolamenti tal-Persunal għandha tiġi sostitwita bl-"1 ta' Lulju 2010".

Artikolu 2

B'effett mill-1 ta' Lulju 2010, it-tabella tal-pagi bażiċi tax-xahar fl-Artikolu 66 tar-Regolamenti tal-Persunal, applikabbli għall-finijiet tal-kalkolu tar-remunerazzjoni u l-pensjonijiet għandha tiġi ssostitwita b'dan li ġej:

1.7.2010	TARĠA				
GRAD	1	2	3	4	5
16	16 919,04	17 630,00	18 370,84		
15	14 953,61	15 581,98	16 236,75	16 688,49	16 919,04
14	13 216,49	13 771,87	14 350,58	14 749,83	14 953,61
13	11 681,17	12 172,03	12 683,51	13 036,39	13 216,49
12	10 324,20	10 758,04	11 210,11	11 521,99	11 681,17
11	9 124,87	9 508,31	9 907,86	10 183,52	10 324,20
10	8 064,86	8 403,76	8 756,90	9 000,53	9 124,87
9	7 127,99	7 427,52	7 739,63	7 954,96	8 064,86
8	6 299,95	6 564,69	6 840,54	7 030,86	7 127,99
7	5 568,11	5 802,09	6 045,90	6 214,10	6 299,95
6	4 921,28	5 128,07	5 343,56	5 492,23	5 568,11
5	4 349,59	4 532,36	4 722,82	4 854,21	4 921,28

[1] ĠU L 56, 4.3.1968, p. 1.

1.7.2010	TARĠA				
GRAD	1	2	3	4	5
4	3 844,31	4 005,85	4 174,18	4 290,31	4 349,59
3	3 397,73	3 540,50	3 689,28	3 791,92	3 844,31
2	3 003,02	3 129,21	3 260,71	3 351,42	3 397,73
1	2 654,17	2 765,70	2 881,92	2 962,10	3 003,02

Artikolu 3

B'effett mill-1 ta' Lulju 2010, il-koeffiċjenti korrettivi applikabbli għar-rimunerazzjoni tal-uffiċjali u l-aġenti l-oħra skont l-Artikolu 64 tar-Regolamenti tal-Persunal għandhom ikunu kif indikati fil-kolonna 2 tat-tabella li ġejja.

B'effett mill-1 ta' Jannar 2011, il-koeffiċjenti korrettivi applikabbli skont l-Artikolu 17(3) tal-Anness VII tar-Regolamenti tal-Persunal għat-trasferimenti li jsiru minn uffiċjali u aġenti oħra għandhom ikunu kif indikati fil-kolonna 3 tat-tabella li ġejja.

B'effett mill-1 ta' Lulju 2010, il-koeffiċjenti korrettivi applikabbli għall-pensjonijet skont l-Artikolu 20(1) tal-Anness XIII tar-Regolamenti tal-Persunal għandhom ikunu kif indikati fil-kolonna 4 tat-tabella li ġejja.

B'effett mis-16 ta' Mejju 2010, il-koeffiċjenti korrettivi applikabbli għar-remunerazzjoni tal-uffiċjali u l-aġentii l-oħra skont l-Artikolu 64 tar-Regolamenti tal-Persunal għandhom ikubu kif indikati fil-kolonna 5 tat-tabella li ġejja. Id-data effettiva għall-aġġustament annwali għal dawk il-postijiet ta' impjieg għandha tkun is-16 ta' Mejju 2010.

1		2	3	4	5
Pajjiż/Lokalità		Remunerazzjoni 1.7.2010	Trasferiment 1.1.2011	Pensjoni 1.7.2010	Remunerazzjoni 16.5.2010
Bulgarija		62,7	59,3	100,0	
Rep. Ċeka		84,2	77,5	100,0	
Danimarka		134,1	130,5	130,5	
Ġermanja		94,8	96,5	100,0	
	Bonn	94,7			
	Karlsruhe	92,1			
	Münich	103,7			
Estonja		75,6	76,6	100,0	
Irlanda		109,1	103,9	103,9	
Greċja		94,8	94,3	100,0	
Spanja		97,7	91,0	100,0	
Franza		116,1	107,6	107,6	
Italja		106,6	102,3	102,3	
	Varese	92,3			
Ċipru		83,7	86,7	100,0	
Latvja		74,3	69,4	100,0	
Litwanja		72,5	68,8	100,0	
Ungerija		79,2	68,6	100,0	
Malta		82,2	84,8	100,0	
Pajjiżi l-Baxxi		104,1	98,0	100,0	
Awstrija		106,2	105,1	105,1	

1	2	3	4	5
Pajjiż/Lokalità	Remunerazzjoni 1.7.2010	Trasferiment 1.1.2011	Pensjoni 1.7.2010	Remunerazzjoni 16.5.2010
Polonja	77,1	68,1	100,0	
Portugall	85,0	85,1	100,0	
Rumanija		59,1	100,0	69,5
Slovenja	89,6	84,4	100,0	
Slovakkja	80,0	75,4	100,0	
Finlandja	119,4	112,4	112,4	
Svezja	118,6	112,6	112,6	
Renju Unit		108,4	108,4	134,4
Culham	104,5			

Artikolu 4

B'effett mill-1 ta' Lulju 2010, l-ammont tal-allowance għal-leave tal-ġenituri msemmi fit-tieni u t-tielet paragrafi tal-Artikolu 42a tar-Regolamenti tal-Persunal għandu jkun ta' EUR 911,73 u għandu jkun ta' EUR 1 215,63 għall-familji b'ġenitur wieħed.

Artikolu 5

B'effett mill-1 ta' Lulju 2010, l-ammont bażiku għall-allowance għall-familja msemmi fl-Artikolu 1(1) tal-Anness VII għar-Regolamenti tal-Persunal għandu jkun ta' EUR 170,52.

B'effett mill-1 ta' Lulju 2010, l-ammont għall-allowance ta' tfal dipendenti msemmi fl-Artikolu 2(1) tal-Anness VII tar-Regolamenti tal-Persunal għandu jkun ta' EUR 372,61.

B'effett mill-1 ta' Lulju 2010, l-ammont għall-allowance għall-edukazzjoni msemmi fl-Artikolu 3(1) tal-Anness VII tar-Regolamenti tal-Persunal għandu jkun ta' EUR 252,81.

B'effett mill-1 ta' Lulju 2010, l-ammont għall-allowance għall-edukazzjoni msemmi fl-Artikolu 3(2) tal-Anness VII tar-Regolamenti tal-Persunal għandu jkun ta' EUR 91,02.

B'effett mill-1 ta' Lulju 2010, l-ammont minimu tal-allowance għall-espatrijazzjoni msemmi fl-Artikolu 69 tar-Regolamenti tal-Persunal u fit-tieni subparagrafu tal-Artikolu 4(1) tal-Anness VII tiegħu għandu jkun ta' EUR 505,39.

B'effett mill-1 ta' Lulju 2010, l-allowance għall-espartijazzjoni msemmi fl-Artikolu 134 tal-Kondizzjonijiet tal-Impjieg ta' Aġenti Oħra għandu jkun ta' EUR 363,31.

Artikolu 6

B'effett mill-1 ta' Jannar 2011, l-allowance għall-kilometraġġ imniżżel fl-Artikolu 8(2) tal-Anness VII għar-Regolamenti tal-Persunal għandu jkun aġġustat kif ġej:

EUR 0 għal kull kilometru bejn	0 u 200 km
EUR 0,3790 għal kull kilometru bejn	201 u 1 000 km
EUR 0,6316 għal kull kilometru bejn	1 001 u 2 000 km
EUR 0,3790 għal kull kilometru bejn	2 001 u 3 000 km
EUR 0,1262 għal kull kilometru bejn	3 001 u 4 000 km
EUR 0,0609 għal kull kilometru bejn	4 001 u 10 000 km
EUR 0 għal kull kilometru 'l fuq minn	10 000 km.

Ma' din l-allowance għal kull kilometru għandu jingħadd suppliment b'rata fissa, li jammonta għal:

— EUR 189,48 jekk id-distanza bil-ferrovija bejn il-post tal-impjieg u l-post tal-oriġini tkun bejn 725 km u 1 450 km;

— EUR 378,93 jekk id-distanza bil-ferrovija bejn il-post tal-impjieg u l-post tal-oriġini tkun aktar minn 1 450 km.

Artikolu 7

B'effett mill-1 ta' Lulju 2010, l-ammont għall-allowance tas-sussistenza ta' kuljum imsemmi fl-Artikolu 10(1) tal-Anness VII tar-Regolamenti tal-Persunal għandu jkun ta':

— EUR 39,17 għal uffiċjali li jkollu dritt għall-allowance tal-familja;

— EUR 31,58 għal uffiċjal li ma jkollux dritt għall-allowance tal-familja.

Artikolu 8

B'effett mill-1 ta' Lulju 2010, il-limitu minimu għall-allowance tal-istallazzjoni msemmi fl-Artikolu 24(3) tal-Kondizzjonijiet tal-Impjieg ta' Aġenti Oħra għandu jkun:

— EUR 1 114,99 għal aġent intitolat għall-allowance tal-familja;

— EUR 662,97 għal aġent li mhuwiex intitolat għall-allowance tal-familja.

Artikolu 9

B'effett mill-1 ta' Lulju 2010, għall-allowance tal-qgħad imsemmi fit-tieni subparagrafu tal-Artikolu 28a(3) tal-Kondizzjonijiet tal-Impjieg tal-Aġenti l-Oħra, il-limitu minimu għandu jkun ta' EUR 1 337,19, il-limitu massimu għandu jkun ta' EUR 2 674,39.

B'effett mill-1 ta' Lulju 2010, l-allowance standard imsemmija fl-Artikolu 28a(7) għandha tkun ta' EUR 1 215,63.

Artikolu 10

B'effett mill-1 ta' Lulju 2010, it-tabella tas-salarji bażiċi ta' kull xahar fl-Artikolu 93 tal-Kondizzjonijiet tal-Impjieg tal-Aġenti l-Oħra għandha tiġi sostitwita b'dan li ġej:

FUNZJONI TAL-GRUPP	1.7.2010	TARĠA						
	GRAD	1	2	3	4	5	6	7
IV	18	5 832,42	5 953,71	6 077,52	6 203,91	6 332,92	6 464,62	6 599,06
	17	5 154,85	5 262,04	5 371,47	5 483,18	5 597,20	5 713,60	5 832,42
	16	4 555,99	4 650,73	4 747,45	4 846,17	4 946,95	5 049,83	5 154,85
	15	4 026,70	4 110,44	4 195,92	4 283,18	4 372,25	4 463,17	4 555,99
	14	3 558,90	3 632,91	3 708,46	3 785,58	3 864,31	3 944,67	4 026,70
	13	3 145,45	3 210,86	3 277,63	3 345,80	3 415,37	3 486,40	3 558,90
III	12	4 026,63	4 110,36	4 195,84	4 283,09	4 372,15	4 463,07	4 555,88
	11	3 558,86	3 632,87	3 708,41	3 785,53	3 864,25	3 944,60	4 026,63
	10	3 145,43	3 210,84	3 277,61	3 345,77	3 415,34	3 486,36	3 558,86
	9	2 780,03	2 837,84	2 896,86	2 957,09	3 018,59	3 081,36	3 145,43
	8	2 457,08	2 508,17	2 560,33	2 613,57	2 667,92	2 723,40	2 780,03
II	7	2 779,98	2 837,80	2 896,82	2 957,07	3 018,58	3 081,36	3 145,45
	6	2 456,97	2 508,07	2 560,24	2 613,49	2 667,84	2 723,33	2 779,98
	5	2 171,49	2 216,65	2 262,76	2 309,82	2 357,86	2 406,91	2 456,97
	4	1 919,18	1 959,10	1 999,84	2 041,44	2 083,90	2 127,24	2 171,49
I	3	2 364,28	2 413,35	2 463,43	2 514,56	2 566,74	2 620,01	2 674,39
	2	2 090,12	2 133,50	2 177,78	2 222,98	2 269,11	2 316,21	2 364,28
	1	1 847,76	1 886,11	1 925,25	1 965,21	2 005,99	2 047,63	2 090,12

Artikolu 11

B'effett mill-1 ta' Lulju 2010, il-limitu minimu għall-allowance għall-istallazzjoni msemmi fl-Artikolu 94 tal-Kondizzjonijiet tal-Impjieg tal-Aġenti l-Oħra għandu jkun:

— EUR 838,66 għal aġent intitolat għall-allowance tal-familja;

— EUR 497,22 għal aġent li mhuwiex intitolat għall-allowance tal-familja.

Artikolu 12

B'effett mill-1 ta' Lulju 2010, għall-allowance għall-qgħad imsemmi fit-tieni subparagrafu tal-Artikolu 96(3) tal-Kondizzjonijiet tal-Impjieg tal-Aġenti l-Oħra, il-limitu minimu għandu jkun ta' EUR 1 002,90, il-limitu massimu għandu jkun ta' EUR 2 005,78.

B'effett mill-1 ta' Lulju 2010, l-allowance standard imsemmija fl-Artikolu 96(7) għandha tkun ta' EUR 911,73.

B'effett mill-1 ta' Lulju 2010, għall-allowance għall-qgħad imsemmi fl-Artikolu 136 tal-Kundizzjonijiet tal-Impjieg tal-Ħaddiema l-Oħra, il-limitu minimu għandu jkun ta' EUR 882,33 u l-limitu massimu għandu jkun ta' EUR 2 076,07.

Artikolu 13

B'effett mill-1 ta' Lulju 2010, l-allowances għal xogħol bix-xift stabbiliti fl-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 1(1) tar-Regolament tal-Kunsill (KEFA, KEE, Euratom) Nru 300/76 [1] għandhom ikunu ta' EUR 382,17, EUR 576,84, EUR 630,69 u EUR 859,84.

[1] Ir-Regolament tal-Kunsill (KEFA, KEE, Euratom) Nru 300/76 tad-9 ta' Frar 1976 li jistabbilixxi l-kategoriji ta' uffiċjali intitolati għal allowances għal xogħol bix-xift, u r-rati u l-kondizzjonijiet tagħhom (ĠU L 38, 13.2.1976, p. 1).

Artikolu 14

B'effett mill-1 ta' Lulju 2010, l-ammonti msemmija fl-Artikolu 4 tar-Regolament tal-Kunsill (KEE, Euratom, KEFA) Nru 260/68 ([1]) għandhom ikunu soġġetti għal koeffiċjent ta' 5,516766.

Artikolu 15

B'effett mill-1 ta' Lulju 2010, it-tabella fl-Artikolu 8(2) tal-Anness XIII għar-Regolamenti tal-Persunal għandha tiġi sostitwita b'dan li ġej:

1.7.2010	TARĠA							
GRAD	1	2	3	4	5	6	7	8
16	16 919,04	17 630,00	18 370,84	18 370,84	18 370,84	18 370,84		
15	14 953,61	15 581,98	16 236,75	16 688,49	16 919,04	17 630,00		
14	13 216,49	13 771,87	14 350,58	14 749,83	14 953,61	15 581,98	16 236,75	16 919,04
13	11 681,17	12 172,03	12 683,51	13 036,39	13 216,49			
12	10 324,20	10 758,04	11 210,11	11 521,99	11 681,17	12 172,03	12 683,51	13 216,49
11	9 124,87	9 508,31	9 907,86	10 183,52	10 324,20	10 758,04	11 210,11	11 681,17
10	8 064,86	8 403,76	8 756,90	9 000,53	9 124,87	9 508,31	9 907,86	10 324,20
9	7 127,99	7 427,52	7 739,63	7 954,96	8 064,86			
8	6 299,95	6 564,69	6 840,54	7 030,86	7 127,99	7 427,52	7 739,63	8 064,86
7	5 568,11	5 802,09	6 045,90	6 214,10	6 299,95	6 564,69	6 840,54	7 127,99
6	4 921,28	5 128,07	5 343,56	5 492,23	5 568,11	5 802,09	6 045,90	6 299,95
5	4 349,59	4 532,36	4 722,82	4 854,21	4 921,28	5 128,07	5 343,56	5 568,11
4	3 844,31	4 005,85	4 174,18	4 290,31	4 349,59	4 532,36	4 722,82	4 921,28
3	3 397,73	3 540,50	3 689,28	3 791,92	3 844,31	4 005,85	4 174,18	4 349,59
2	3 003,02	3 129,21	3 260,71	3 351,42	3 397,73	3 540,50	3 689,28	3 844,31
1	2 654,17	2 765,70	2 881,92	2 962,10	3 003,02			

Artikolu 16

B'effett mill-1 ta' Lulju 2010, għall-finijiet tal-applikazzjoni tal-Artikolu 18(1) tal-Anness XIII għar-Regolamenti tal-Persunal, l-ammont tal-allowance fissa msemmija fl-Artikolu 4a preċedenti tal-Anness VII tar-Regolamenti tal-Persunal fis-seħħ qabel l-1 ta' Mejju 2004 għandu jkun:

— EUR 131,84 fix-xahar għall-uffiċjali fil-gradi C4 jew C5,

— EUR 202,14 fix-xahar għal uffiċjali fil-gradi C1, C2 jew C3.

Artikolu 17

B'effett mill-1 ta' Lulju 2010, it-tabella tas-salarji bażiċi ta' kull xahar fl-Artikolu 133 tal-Kondizzjonijiet tal-Impjieg tal-Aġenti l-Oħra għandha tiġi sostitwita b'dan li ġej:

([1]) Ir-Regolament (KEE, Euratom, KEFA) Nru 260/68 tal-Kunsill tad-29 ta Frar 1968 li jistabbilixxi l-kondizzjonijiet u l-proċedura għall-applikazzjoni tat-taxxa għall-benefiċċju tal-Komunitajiet Ewropej (ĠU L 56, 4.3.1968, p. 8).

GRAD	1	2	3	4	5	6	7
Salarju bażiku full time	1 680,76	1 958,08	2 122,97	2 301,75	2 495,58	2 705,73	2 933,59
GRAD	8	9	10	11	12	13	14
Salarju bażiku full time	3 180,63	3 448,48	3 738,88	4 053,72	4 395,09	4 765,20	5 166,49
GRAD	15	16	17	18	19		
Salarju bażiku full time	5 601,56	6 073,28	6 584,71	7 139,21	7 740,41		

Artikolu 18

Dan ir-Regolament għandu jidħol fis-seħħ fil-jum ta' wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, l-20 ta' Diċembru 2010.

Għall-Kunsill
Il-President
J. SCHAUVLIEGE